

## Информативни лист о биолошком тестаменту

Поштована пацијенткињо  
Поштовани пацијенте

У овом информативном листу можете сазнати како се у Универзитетској болници Цирих поступа са биолошким тестаментима и пуномоћјима за одлучивање у име пацијента.

### Уговор у пуномоћју

Помоћу овог пуномоћја можете одредити ко ће Вас заступати и уместо Вас доносити одлуке у погледу здравствених, финансијских и правних питања, ако бисте изгубили способност одлучивања. Надлежни орган за заштиту одраслих лица проверава у сваком случају, да ли постоји неспособност одлучивања, јер само у том случају на снагу ступа уговор о пуномоћју. Као и тестамент, уговор о пуномоћју мора се ручно саставити или оверити код нотара.

### Биолошки тестамент

Све док сте способни да одлучујете, ви ћете сами доносити све одлуке о Вашим медицинским третманима на основу препорука Ваших лекара. Биолошки тестамент се примењује само уколико због несреће или болести више не будете у стању да сами одлучујете.

Имате могућност да у случају таквих ситуација унапред одговорите на између осталог следећа питања:

- Какву медицински третман желите?
- Које мере не желите да буду примењене?
- Ко уместо Вас треба да као **лице са правом заступања** (Швајцарски Цивилни законик Чл. 378) **одлучи** о Вашем медицинском третману?

Одлуке које сте донели унапред важе само у ситуацијама, у којима више нисте у стању сами да одлучујете. Чим поново будете у стању да самостално одлучујете, ми ћемо предстојеће одлуке о терапијама поново доносити заједно са Вама, независно од тога шта сте одредили у Вашем биолошком тестаменту. Састављањем биолошког тестамента олакшавате доношење битних одлука како Вашим ближњима тако и нашим лекарским тимовима. Ваше писмене одлуке можете у свако доба опозвати и изменити Ваше жеље у погледу терапије. Нико није у обавези да састави биолошки тестамент. Не постоји обавеза да сачините биолошки тестамент.

### Валидност биолошког тестамента

Свако лице које је у стању да одлучује, може саставити биолошки тестамент. То се односи и на малолетна лица. Правно гледано су сви биолошки тестаменти валидни, уколико су сачињени добровољно, у свесном стању, писани руком и датирани и потписани а уколико се односе на медицинске третмане.

### Однос према биолошким тестаментима у Универзитетској болници Цирих

Жеља нашег целокупног стручног особља је да у свакој ситуацији поштује и примени Вашу вољу. Стога је важно да одговорни тим буде упознат са Вашим жељама и ставовима. Молимо Вас да из тог разлога не дајете **копију Вашег тестамента** лекару који је задужен за Вас. Копију одлажемо у електронску документацију пацијента.

За време Вашег боравка у болници Вам препоручујемо да разговарате са Вашим лекаром о **садржају Вашег биолошког тестамента**. Тиме заједно можете утврдити да подаци у Вашем биолошком тестаменту заиста одговарају Вашој актуелној вољи.

У случају да више не будете способни да одлучујете, наши лекари као и наши медицински техничари су обавезни да поштују Ваш биолошки тестамент. Примите терапију онако како сте Ви одредили, осим уколико одређена терапија са медицинске тачке гледишта буде деловала безизгледно или уколико крши законске прописе. (на пример, не смемо примењивати лекове са циљем скраћивања живота.)



## Ургентне ситуација са изненадним губитком способности одлучивања

У ургентним ситуацијама је посебно важно да знамо шта је Ваша актуелна воља, како бисмо у складу са тим поступали. Уколико у том погледу не будете донели одлуке или уколико пак Ваше жеље не буду познате, ми ћемо по правилу укључити мере за одржавање живота. Уколико наше лекарско особље накнадно сазна о Вашем биолошком тестаменту, Ваше жеље ћемо у што краћем року узети у обзир и ускладити са терапијом коју сте до тада примењивали. Лице које је овлашћено да Вас заступа увек ће бити информисано о изменама у погледу терапије. Такво лице мора уместо Вас и у Вашем интересу давати сагласност за медицинске мере или пак одбијати исте.

## Састављање биолошког тестаментa

Како би биолошки тестамент био примењив и како би у што већој мери одговарао Вашој вољи, потребно је да у обзир узмете следеће тачке:

### Суштински садржаји

- Подаци о Вашем идентитету (презиме, име, датум рођења, адреса)
- Именовање лица са правом заступања уз навођење презимена, имена, адресе и у ком сте односу са тим лицем. Било би пожељно именовати бар једног заменика.
  - Ако наводите више лица са правом заступања, потребно је да или наведете одређен редослед или да изричито нагласите да наведена лица треба заједно да донесу одлуку.
- Потврда Ваше способности одлучивања
  - Одаберите формулацију: „Под пуном свешћу и после детаљног промишљања овим налажем следеће ...“.
  - Препоручујемо Вам да прибавите потпис лекара како би се избегле евентуалне несигурности, уколико би дошло до сумњи у Вашу способност одлучивања (нпр. у случају почетног стадијума деменције или код психичких тегоба).
- Одређивање медицинских третмана уопштено и посебно за ургентне ситуације
- Место, датум и потпис

### Пожељни садржаји

- Уколико сте већ оболели, потребно је да то наведете у биолошком тестаменту и да при том обратите пажњу на могуће компликације и мере.
- Опишите Ваш лични систем вредности и Ваш квалитет живота.
- Запишите Ваше личне ставове, страхове и очекивања која су евентуално значајна за медицинске одлуке.
- Наведите циљеве третмана које бисте желели постићи.
- Пишите јасно и разумљиво које медицинске мере желите, а које одбијате.

### Допунски садржаји

- Ваш лични став о донирању органа.
- Жеље у погледу Вашег тела после смрти (обдукција – да или не).
- Ваш лични став о учешћу у научноистраживачким пројектима.

Што је Ваш став јасније формулисан у биолошком тестаменту, утолико је већа вероватноћа да ћете примити третман који сте замислили.

## Ажурирање биолошког тестаментa

Важно је да биолошки тестамент увек одговара Вашој актуелној вољи. Стога Вам препоручујемо да редовно проверавате Ваш биолошки тестамент. Уколико је дошло до промена у Вашим личним околностима, Вашим ставовима и/или Вашој здравственој ситуацији, потребно је да поново размислите о донешеним одлукама и да их евентуално усагласите. Увек учините измене препознатљивим тако што ћете навести одговарајући датум и ставити Ваш потпис.



## Саветовање о биолошком тестаменту

Имајте на уму да биолошки тестамент не треба састављати под временским притиском. Препоручљиво би било да не састављате биолошки тестамент сами, него да потражите савет стручног лица. Поред тога Универзитетска болница Цирих додатно нуди сертификована "ACP" саветовања (*Advance Care Planning*).

- АCP – „планирање лечења и здравствене неге унапред“ је на међународном нивоу развијени концепт за здравствено планирање. Оспособљено саветодавно особље ће Вам пружити подршку при састављању биолошког тестаментa, који ће у што већој мери одговарати Вашој вољи, а који је уједно и медицински примењив.
- Уколико желите сачинити биолошки тестамент за време Вашег боравка код нас у Универзитетској болници Цирих, обратите се Вашем ординирајућем лекару или на следеће место:

### Социјална служба

Секретаријат  
sozialdienst@usz.ch  
+41 44 255 22 11

